



BENTWOOD

H75



Manuel de l'utilisateur (Instructions originales)



Lecture et stockage du manuel d'instructions

Avant de commencer à utiliser le moulin à café H75, lisez attentivement ce manuel d'instructions original ainsi que les informations de sécurité. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez utiliser le moulin H75 en toute sécurité et sans risques. L'entreprise ne saurait être tenue responsable de tout dommage causé aux personnes ou aux biens résultant du non-respect des consignes de sécurité, d'installation et d'entretien contenues dans ce manuel.

Le manuel d'instructions original est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Vous devez également tenir compte des directives et lois applicables dans votre pays. Pour plus de clarté, le moulin à café H75 sera désigné ci-après simplement comme le "moulin".

Conservez ce manuel d'instructions original en lieu sûr pour toute consultation ultérieure. Assurez-vous également de le transmettre aux futurs propriétaires et utilisateurs du moulin.

Explication des symboles utilisés

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel d'instructions original, sur le moulin ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT ! Ce mot/symbole indique un risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



PRÉCAUTION ! Ce mot/symbole indique un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE ! Ce mot de signalisation avertit d'éventuels dommages matériels.



Déclaration de Conformité (voir la section "Déclaration de Conformité") : Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Les produits marqués de ce symbole sont uniquement autorisés pour une utilisation en intérieur.



Ce symbole indique un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que le moulin est conforme à la classe de protection I.



Ce symbole indique qu'une connexion équipotentielle est nécessaire pour l'appareil, car il s'agit d'un appareil stationnaire.

Sécurité

Usage prévu

Le moulin est uniquement conçu pour moudre des grains de café torréfiés. N'utilisez pas le moulin pour moudre d'autres produits ou objets. Il ne doit être réparé que par du personnel qualifié. Tout autre usage est considéré comme non conforme à l'utilisation prévue et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.

N'apportez aucune modification au moulin. Ni le fabricant ni le fournisseur ne peuvent être tenus responsables des blessures ou des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité.

Informations de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de choc électrique !

Une utilisation incorrecte, une installation électrique incorrecte ou une tension trop élevée peuvent provoquer un choc électrique. Le moulin doit être installé uniquement par du personnel autorisé et qualifié.

- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Avant de brancher la machine, vérifiez que la source d'alimentation électrique correspond aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique du moulin.
- Branchez le moulin uniquement à une prise facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de dysfonctionnement. Si la prise du moulin n'est pas compatible avec votre prise de courant, faites remplacer celle-ci par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas le moulin s'il présente des dommages visibles ou si le câble d'alimentation ou la prise sont défectueux.
- Si le câble d'alimentation du moulin est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par du personnel qualifié pour éviter tout danger.
- En cas de dommage, le remplacement du câble doit être effectué par un service qualifié et professionnel.
- Branchez le moulin uniquement à une source d'alimentation équipée d'un fusible lent de 16 A. Si l'installation électrique à l'endroit où le moulin est installé n'est pas protégée de cette manière, demandez à un électricien qualifié d'installer un fusible lent de 16 A.
- Ne cachez jamais les grilles du ventilateur.
- Ne placez jamais d'objets dans les grilles du ventilateur.
- Installez le moulin uniquement dans des endroits où son utilisation peut être supervisée par du personnel qualifié.
- Ne faites pas fonctionner le moulin à une altitude supérieure à 2 000 mètres.
- Ne plongez pas le moulin, le câble d'alimentation ni la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne nettoyez pas le moulin avec un jet d'eau.
- Ne nettoyez pas le moulin avec de l'air comprimé (par exemple, avec un pistolet à air comprimé).
- Ne touchez jamais la prise avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais la prise de la prise murale en tirant sur le câble d'alimentation ; saisissez toujours la prise elle-même.

- N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour déplacer le moulin.
- Gardez le moulin et le câble d'alimentation/prise à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne placez pas le câble d'alimentation de manière à créer un risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le placez pas sur des bords tranchants.
- Utilisez le moulin uniquement dans des zones intérieures. Ne faites jamais fonctionner le moulin dans des zones humides ou sous la pluie.
- Si vous constatez un dysfonctionnement, éteignez le moulin et retirez la prise de la prise murale.
- N'ouvrez pas le boîtier du moulin ; confiez les réparations à des experts. Si des réparations sont nécessaires, contactez un service technique qualifié et professionnel. Si des réparations non autorisées sont effectuées, si la connexion est mal réalisée ou si le moulin est mal utilisé, toutes les réclamations de responsabilité et de garantie sont exclues. Seules des pièces conformes aux spécifications originales de l'appareil doivent être utilisées pour les réparations. Ce moulin contient des parties électriques et mécaniques essentielles pour la protection contre les dangers potentiels.



AVERTISSEMENT !

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Il ne doit pas non plus être utilisé par des personnes manquant des compétences et de l'expérience nécessaires, sauf si elles sont sous supervision ou en cours de formation. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet équipement à aucun moment et assurez-vous qu'ils ne placent pas d'objets dans le moulin.

- Ne laissez pas le moulin sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage. Les enfants peuvent se retrouver coincés dedans et s'étouffer en jouant.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec de petites pièces. Elles peuvent être mortelles si elles sont ingérées.
- L'utilisateur doit respecter les normes de sécurité générales en vigueur dans le pays où la machine est installée, ainsi que les règles de bon sens, et sera responsable de garantir que l'entretien périodique de la machine soit correctement effectué.
- L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié et professionnel.



PRÉCAUTION!

Risque de basculement et de blessure !

Une manipulation incorrecte du moulin peut entraîner des blessures.

- Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne s'y prenne et ne fasse tomber le moulin.
- Placez toujours le moulin sur une surface plane et de niveau capable de supporter son poids, afin d'éviter qu'il ne tombe.

Avant la première utilisation

Vérification du moulin et portée de la livraison

REMARQUE ! Risque de dommage !

Le moulin peut être endommagé si l'emballage est ouvert de manière imprudente avec un couteau tranchant ou un autre objet pointu. Ouvrez avec précaution.

1. Retirez le moulin de son emballage.
2. Vérifiez que la livraison est complète (voir la figure à la page suivante).
3. Vérifiez si le moulin ou l'une des pièces est endommagé. Si tel est le cas, n'utilisez pas le moulin et contactez votre fournisseur.



1 Bean Hopper	Trémie à grains
2 Slider	Curseur
3 Touchscreen	Écran tactile
4 Spout	Bec
5 Portafilter Holder	Support pour porte-filtre
6 Slider	Curseur
7 On/Off Switch	Interrupteur marche/arrêt

A. Configuration du moulin

Insertion du récipient pour les grains

! Vous aurez besoin d'un tournevis Torx pour fixer le récipient des grains.

1. Placez le moulin sur une surface plane et stable, capable de supporter le poids du moulin et qui ne vibre pas.
2. Assurez-vous que le moulin est éteint (l'interrupteur marche/arrêt (7) en position "0").
3. Placez le récipient des grains (1) dans l'entrée du récipient pour les grains. Lorsque vous placez le récipient, assurez-vous que le curseur est du côté droit et que le filetage est du côté gauche.

4. Utilisez un tournevis Torx pour serrer la vis de fixation du récipient des grains dans le sens horaire.
5. Branchez le moulin à la source d'alimentation en insérant la prise d'alimentation dans l'entrée de la prise d'alimentation (8) et dans une prise correctement mise à la terre.

2. Réglage du support pour le porte-filtre.

Réglez le support pour le porte-filtre (5) afin qu'il s'adapte à la taille de votre porte-filtre.

- Assurez-vous que le moulin est éteint.
- Desserrez les vis à gauche et à droite du support pour le porte-filtre en utilisant un tournevis Torx.
- Insérez le porte-filtre et placez le support de manière à ce que le porte-filtre s'adapte parfaitement entre le support et l'entrée du porte-filtre.
- Une fois que la hauteur du support pour le porte-filtre est correcte, maintenez le porte-filtre et serrez les vis à gauche et à droite pour fixer la position.

3. Réglage du bec.

Pour que les résidus de café tombent au centre du porte-filtre, ajustez l'angle du bec (4).

- Assurez-vous que le moulin est éteint.
- Tournez le bec dans le sens antihoraire à la main jusqu'à ce qu'il sorte.
- Ajustez la vis sans fin avec une clé Allen.
- Remplacez le bec en le tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

4. Fonctionnement

REMARQUE ! Risque de surchauffe !

Dépassez le cycle de fonctionnement maximum autorisé peut entraîner une surchauffe du moulin.

- Ne dépassez pas le cycle de fonctionnement maximum (voir la section "Caractéristiques techniques").
- Respectez le temps de repos recommandé une fois le cycle de fonctionnement maximum atteint (voir la section "Caractéristiques techniques").

Le moulin est équipé d'un disjoncteur thermique qui interrompt le circuit électrique en cas de surcharge. Pour utiliser à nouveau le moulin, mettez d'abord l'interrupteur marche/arrêt (7) en position 0 (éteint). Attendez que le moulin refroidisse. Ensuite, rallumez le moulin en mettant l'interrupteur marche/arrêt en position I et reprenez l'utilisation du moulin (voir la section "Dépannage").

REMARQUE ! Risque de dommage !

L'opérateur ne peut pas ajuster le disjoncteur thermique. Si le disjoncteur a été déclenché plusieurs fois, contactez un service spécialisé pour obtenir des conseils, car le moteur pourrait être endommagé.

5. Mise en place des grains de café

1. Retirez le couvercle du récipient des grains (1).
2. Versez les grains de café torréfié dans le récipient des grains par le dessus.
La quantité maximale de remplissage doit être d'environ 1 cm en dessous du bord du récipient des grains.

La quantité minimale de remplissage ne doit pas être inférieure à environ 2 cm pour garantir qu'il n'y ait pas de fluctuations dans la distribution.

3. Remplacez le couvercle sur le récipient des grains.
4. Ouvrez le collier du récipient des grains en tirant sur le curseur (2).

6. Mise en marche du moulin

1. Assurez-vous que la prise d'alimentation est insérée dans une prise correctement installée et mise à la terre.
2. Allumez le moulin en déplaçant l'interrupteur marche/arrêt (7) en position "I".

7. Réglage de la taille de mouture

1. Sélectionnez la taille de la mouture en appuyant sur le bouton de taille de mouture (5) pendant deux secondes jusqu'à ce qu'il commence à clignoter. Changez la taille en appuyant sur "+" ou "-" pour augmenter ou diminuer la taille de la mouture. Une fois que vous avez défini la taille de mouture souhaitée, laissez l'écran sans toucher pendant deux secondes et le réglage de la taille de mouture sera automatiquement confirmé. Pendant le processus de réglage, le réglage clignotera en rouge, et une fois terminé, il deviendra blanc.
2. Lors de la réduction de la taille de la mouture, effectuez les ajustements par paliers de 10 pour éviter les blocages.
3. **REMARQUE ! Risque de dommage !**
Ne moulez pas en dessous de la taille de mouture 100 ni au-dessus de 1000.



1 Recipe Selection	Sélection de la recette
2 Time Dosing	Dosage par temps
3 Weight Dosing	Dosage par poids
4 Barista Mode	Mode Barista
5 Grind Size	Taille de mouture
6 Target Weight/Time	Poids/temps cible

8. Dosage par temps

En sélectionnant le dosage par temps (2), le moulin vise à moudre le temps cible sélectionné. Pour configurer le temps cible, appuyez au centre de l'écran (6) pendant deux secondes et ajustez avec "+" ou "-" pour augmenter ou diminuer le temps cible. Laissez l'écran sans toucher pendant deux secondes pour enregistrer la configuration. Réglez la taille de la mouture, comme décrit dans la section 7.

9. Dosage par poids

En sélectionnant le dosage par poids (3), le moulin vise à moudre le poids cible sélectionné. Pour configurer le poids cible, appuyez au centre de l'écran (6) pendant deux secondes et ajustez avec "+" ou "-" pour augmenter ou diminuer le poids cible. Laissez l'écran sans toucher pendant deux secondes pour enregistrer la configuration. Réglez la taille de la mouture, comme décrit dans la section 7.

10. Mode Barista

En sélectionnant le mode barista (4), le processus de mouture commence lorsqu'un porte-filtre est placé sur le support du porte-filtre et que "START" est sélectionné, puis il moud jusqu'à ce que "STOP" soit sélectionné.

11. Recettes

Pour changer et modifier les recettes (1), sélectionnez la recette 1, 2 ou 3 sur le côté gauche.

B. Nettoyage



PRECAUTION!

Risque de blessures !

- Manipulez toujours le moulin avec soin pour éviter tout risque de chute.
- Placez le moulin sur une surface stable qui ne s'incline pas.
- Demandez de l'aide si le moulin est trop lourd pour être manipulé seul.

NOTE ! Risque de court-circuit !

L'eau qui pénètre dans le moulin peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le moulin dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne nettoyez jamais le moulin avec un jet d'eau.
- Ne laissez jamais l'eau pénétrer dans les ventilations ou les ouvertures.
- Assurez-vous également qu'aucune eau ni autre liquide n'entre dans l'intérieur du boîtier.

NOTE !

Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation peut endommager le moulin.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, comme des couteaux, des éponges métalliques ou des objets similaires. Ceux-ci peuvent rayer la surface.
- Ne nettoyez pas le moulin avec de l'air comprimé (par exemple, avec un pistolet à air comprimé).
- Ne placez aucun composant dans le lave-vaisselle.
- Ne soulevez pas le moulin par le réservoir à grains ; soulevez-le uniquement par le boîtier et utilisez toujours les deux mains.

1. Nettoyer la surface sur laquelle se trouve le moulin

1. Éteignez le moulin (interrupteur marche/arrêt (7) sur la position "0") et débranchez-le de la prise de courant.
2. Soulevez le moulin par le boîtier avec les deux mains et placez-le sur une surface propre.
3. Nettoyez la surface et le dessous du moulin avec un chiffon humide et séchez les surfaces. Les surfaces doivent être sèches, exemptes de graisse et d'huile.
4. Remplacez le moulin sur la surface propre.

2. Nettoyer le boîtier

1. Éteignez le moulin (interrupteur marche/arrêt (7) sur la position "0") et débranchez-le de la prise de courant.
2. Nettoyez également les parties suivantes du moulin avec une brosse :
 - La sortie (7)
 - Le bouton de démarrage (11)
 - Le bac d'égouttage (8)Nettoyez le boîtier et le bac d'égouttage avec un chiffon humide si nécessaire.

3. Nettoyer le réservoir à grains

Le réservoir à grains doit être nettoyé quotidiennement pour éliminer tout résidu d'huile de café, car cela pourrait affecter le goût.

NOTE ! Avant de nettoyer le réservoir, assurez-vous que le moulin est éteint et débranché.

1. Fermez le réservoir à grains (1) en déplaçant le curseur (2).
2. Moudre les grains d'espresso restants dans le mécanisme de broyage jusqu'à ce que le moulin soit inactif.
3. Utilisez un tournevis Torx pour dévisser la vis de verrouillage du réservoir à grains.
4. Retirez le réservoir à grains du moulin en le soulevant.
5. Transférez temporairement les grains d'espresso dans un autre récipient si nécessaire.
6. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du réservoir à grains avec un chiffon humide, puis séchez-le.
7. Retirez l'excédent de grains à l'entrée du réservoir à grains.
8. Remplacez le réservoir à grains dans l'entrée du réservoir à grains. Lorsque vous positionnez l'entrée du réservoir à grains, assurez-vous que le nez du réservoir est situé dans l'encoche correspondante de l'entrée du réservoir à grains.
9. Poussez légèrement le réservoir à grains vers le bas dans l'entrée du réservoir. Si le réservoir à grains ne peut pas se fixer en le tournant, il se peut qu'il ne soit pas correctement positionné. Essayez de le fixer à nouveau en le tournant.
10. Utilisez un tournevis Torx pour visser la vis de verrouillage du réservoir à grains dans le sens horaire.
11. Reversez les grains d'espresso dans le réservoir à grains.
12. Ouvrez le réservoir à grains en tirant sur le curseur.

4. Nettoyer le mécanisme de broyage

Le fabricant recommande d'utiliser les produits de nettoyage GRINDZ™ ou CAFETTO™ tous les 2-5 jours, tant que le moulin est en fonctionnement.

C. Dépannage

Problème	Cause	Remède
Le moulin ne mouline pas ; l'écran ne s'allume pas.	La prise de courant n'est pas branchée. Le disjoncteur thermique a été déclenché. Le fusible électrique a sauté.	Insérez la prise de courant dans une prise correctement installée. Vérifiez si le bouton de libération de l'interrupteur est sorti. Appuyez-le à nouveau si nécessaire. Si l'interrupteur se déclenche plusieurs fois, contactez votre fournisseur. Vérifiez le fusible électrique. Ramenez-le à son état d'origine ou remplacez-le. Vérifiez s'il y a d'autres appareils branchés sur ce fusible et, si c'est le cas, débranchez-les. Si le fusible se déclenche plusieurs fois, contactez votre fournisseur.
Le moulin fait un bourdonnement mais ne moud pas.	Le mécanisme de broyage est bloqué.	Changez pour une taille de mouture plus grossière, puis commencez à moudre en mode barista. Le moulin se nettoiera automatiquement.
Le moulin ne moud pas assez finement.	Les meules de broyage peuvent être usées..	Contactez votre fournisseur.

D. Données techniques

Modèle : H75

Tension / Fréquence :

220–230 V ; 50-60 Hz

Type de protection : IPX1

Classe de protection : I

Fusible : Fusible de 6,3 Amp. Temps de réponse

Vitesse à vide : 1400 rpm

Valeurs d'émission sonore (pendant la mouture) : 80 dBA

Capacité de mouture (fin – grossier) : 3–8 g/s*

Cycle de fonctionnement maximal autorisé :

30 secondes allumé / 6 minutes éteint

Réglage minimal de mouture : 150*

Production maximale quotidienne : 8 kg

Dimensions (H × L × P) : 170 × 302 × 444 mm (y compris le réservoir de 600 g)

Poids (net) : 13,5 kg

Capacité maximale du réservoir : 600 g ou 1200 g selon le réservoir.

- Selon le type de grain de café sélectionné

E. Élimination

Élimination des emballages



Éliminez l'emballage en classant correctement les matériaux recyclables.
Jetez le carton comme papier usagé et le film comme matériaux recyclables.



PRECAUTION!

Les matériaux d'emballage peuvent couper ou causer des blessures s'ils ne sont pas manipulés avec soin. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des personnes irresponsables.

Élimination du moulin.



Les appareils électroménagers usagés ne doivent pas être jetés à la poubelle commerciale/domestique ! Le moulin ne doit pas être considéré comme un déchet ordinaire, mais doit être éliminé dans un centre de recyclage approprié pour les appareils électroménagers et électroniques. Le recyclage des matériaux aide à préserver nos ressources naturelles. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales compétentes ou le détaillant où vous avez acheté le moulin.

Manuel de l'utilisateur Version 14102024

Bentwood GmbH

Gewerbestrasse 5, 6330 Cham, Suisse

info@bentwoodcoffee.ch Mobile : +41 79 883 03 06

www.bentwoodcoffee.ch